

A
7018

ТБИЛИССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
им.И.ДЖАВАХИШВИЛИ

На правах рукописи

Вашакидзе Ия Вахтанговна

ИЛЪЯ ЧАВЧАВАДЗЕ И ПРОБЛЕМЫ ГРУЗИНСКОЙ
НАУЧНОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ (НА ФОНЕ ФОРМИРОВАНИЯ
НОВОГО ГРУЗИНСКОГО ЛИТЕРАТУРНОГО
ЯЗЫКА)

Специальность 10.02.02 - Языки народов СССР,
грузинский язык

А в т о р е ф е р а т
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Тбилиси - 1991

Работа выполнена на кафедре новогрузинского языка
Тбилисского государственного университета им. Ив.Джавахидзе

Научный руководитель - доктор филологических наук,
профессор Д.МЕЛИКИШВИЛИ

Официальные оппоненты - доктор филологических наук,
профессор А.ГЛОНТИ
кандидат филологических наук,
доцент Д.ШАЛВАШВИЛИ

Ведущая организация - Институт языкознания им. А.Чикобава
Академии наук Грузии

Защита состоится "2" X 1991 г. в 15³⁰ часов на заседании
специализированного совета Д.057.93.08 по присуждению ученой сте-
пени доктора филологических наук при Тбилисском государственном
университете (380028, Тбилиси, пр. Чавчавадзе, 1).

С диссертационной работой можно ознакомиться в научной
библиотеке университета.

Автореферат разослан "2" IX 1991 г.

Ученый секретарь специализированного
совета, доктор филологических наук,
профессор

Г.ЦИБАХАШВИЛИ

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

В диссертации изучается работа Ильи Чавчавадзе над созданием
грузинской научной терминологии в контексте основных направлений
формирования научного языка в Грузии во второй половине XIX века.

Актуальность исследования обусловлена необходимостью изу-
чения терминологии прошлых веков для дальнейшего совершенствования
грузинского научного языка.

Развитие грузинской научной терминологии представляет собой
довольно-таки неровный процесс, в котором следует выделить три ос-
новных периода: на первом этапе - X-XII века - когда благодаря неу-
томимому труду Святогорцев Иоана и Эквтиме, Арсена Икалтоели, Эфи-
ма Ицире и, наконец, Иоана Петрици были заложены основы необычай-
но выразительному научному языку и терминологии; на втором этапе -
с XIII века по 60-е годы XIX века - наряду с возрождением грузинс-
кой литературы и философии восстановилась и магистральная линия раз-
вития науки, прерванная было историческими бедами, и процесс этот
связан с именами Сулхан Саба Орбелиани и католикоса Антона; тре-
тий этап берет начало в 60-х годах XIX века, когда в притесняемой
русификаторской политике царизма Грузии появилось высокообразован-
ное, проникнутое передовыми идеями молодое поколение под предводи-
тельством Ильи Чавчавадзе.

Цель исследования является определение общих принципов и
основных направлений грузинской терминологической работы во второй
половине XIX века на основе многочисленного терминологического ма-
териала, представленного в публицистических статьях И.Чавчавадзе,
при сопоставлении с терминами из различных словарей и диалектных
текстов, а также изучение истории внедрения отдельных терминов,
относящихся к той или иной области.